

記入例

① 英語学習経歴 (English education history)

学校名 (Name of the School)	入学年月日 (Date of Admission)	卒業年月日 (Date of Graduation)	年-月-日 (Years - hrs)
中学校・高校	2015/9	2021/7	6年

② 経済的支援者 (Financial Supporter)
*会社員の場合は、所属が分かるように記入。自営業の場合は事業内容が分かるように記入。定年退職の場合は「定年」と記入

氏名 王 拓也 生年月日 1973年5月6日 職業 食品会社勤務 出願者との関係 父

住所 〒 天津市和平区赤峰道111号 TEL: 22-xxxx-xxxx

勤務先 拓殖共同有限公司 役職 部長

勤務先住所 〒 天津市和平区中山南路44号 TEL: 22-xxxx-xxxx

年収 20万円 レート 1元 = 20円 日本円 400万円
Equivalent in Japanese Yen

預金残高 40万円 レート 1元 = 20円 日本円 800万円
Equivalent in Japanese Yen

③ 身元保証人 (Guarantor)

氏名 田中 拓子 生年月日 1983年10月12日 職業 会社員 出願者との関係 社員

住所 〒 116-0003 東京都荒川区西千住8-6-5-203 TEL: 03-xxxx-xxxx

携帯電話番号: 090-xxxx-xxxx E-mail: _____

勤務先 明産自動車株式会社 役職 経理主任

勤務先住所 〒 東京都台東区西上野6丁目1-8-2F TEL: 03-xxxx-xxxx

志願者署名欄 (Applicant's Signature)
日付 2022年9月15日 氏名 王 拓大

志願者氏名 Applicant's Name: 王 拓大

④ 旅券番号・保持者のみ (Passport Holder Only)
番号 (Passport No.) G12191313191817 発行年月日 (Date of Issue) 210210 年 7 月 11 日
有効期限 (Date of Expiration) 21030 年 12 月 10 日

発行機関 (Issuing Authority) MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

⑤ 現在の在留資格 (Present Visa Status) ※現在日本に在留している者のみ記入 (Residents in Japan only)
種類 (Type of Visa) 上陸滞在 在留期間 (Date of Validation) 21030 年 1 月 1 日 21030 年 12 月 10 日

⑥ 本國住所 (Address in your Home Country) ※現在日本に在留していない者のみ記入 (Residents in Japan only)
Tel: _____ E-mail: _____

⑦ 7ヶ月前に申請した国 (Country) 北朝鮮

⑧ 兵役 (Military Service)
 終了 (Completed) 未了 (Not completed yet) 免除 (Exemption) 無し (Not required)

⑨ 在留資格交付申請歴 (Have you ever applied for certificate of eligibility?)
 無 (No) 有 (Yes) 在留資格の種類 留学 (Student) その他 (Other)

⑩ 過去の出入国履歴 (Previous Stay in Japan)
 有 (Yes) 無 (No) 回数 (Number of times) 1 回

志願者の在留目的 (Purpose of the stay) 短期滞在 210210 年 1 月 1 日 210210 年 12 月 31 日

⑪ 活動内容詳細 (Purpose of entries stays in detail)
2020年7月28日から9月3日まで、下記の日程で東京と日光を観光しました。
7月28日 成田着 29日 東京ディズニーランド
30日、31日 日光見学(東照宮、華嚴の滝等)
8月1日、2日 東京都内観光(浅草、秋葉原、銀座、新橋等)
3日 帰国

志願者氏名 Applicant's Name: 王 拓大

⑫ 留学目的と特許計画 (Reason for applying)
必ず志願者本人が記入すること (Must be filled out by the applicant (May be filled out in another tongue))

申請目的 (Purpose of application) 申請目的は、高校・大学での専攻をふまえ、留学の動機・目的、別添った後の計画等を具体的に記入

上記目的の日本語訳 (原文は志願者本人でなくても良い)
必ず日本語訳を記入

⑬ 別科 日本語教育課程修了後の予定 (Plans after completing this program)
 拓殖大学への進学 (Takushoku University)
 商学部 (Commerce) 工学部 (Engineering) 国際学部 (International Studies)
 政治学部 (Political Science and Economics) 国際学部 (International Studies)
 外国語学部 (Foreign Languages) 工学部 (Engineering)
 経済学部 (Economics) 工学部 (Engineering)
 総合学部 (General Studies) 国際学部 (International Studies)
 国際政治学部 (International Cooperation Studies) 言語教育研究科 (Language Education Studies)
 地方自治行政研究科 (Local Government) 地方自治行政研究科 (Local Government)
 他大学・大学院、専門学校への進学 (Admission to graduate schools, vocational schools, and other institutions)
 就職 (Find work in Japan)
 帰国 (Return to home country)
 その他 (Other)

2024年度入学願書

Application for Admission 2024

Intensive Japanese Language Program, Takushoku University

入学願書の氏名はパスポートの氏名を記入し、志願者本人が必ず記入すること。黒色のボールペン使用。

(Write your name as it appears in your passport, and this form should be completed by the applicant. Use black ink)

① 氏名

漢字氏名 (Name in Full in Chinese Character)

姓 (Family Name)	名 (First Name)

写真

たて4cm×よこ3cm

Photo

taken within 3 months

(4 × 3 cm)

英字氏名 (Name in English Character) ※パスポート表記

フリガナ	
姓 (Family Name)	
フリガナ	
名 (Given Name)	
フリガナ	
ミドルネーム (Middle Name)	

② 生年月日 (Date of Birth)

性別 (Sex)

出生地/戸籍所在地 (Place of Birth)

年齢 (Age)

年	月	日	男 (Male) <input type="checkbox"/>	女 (Female) <input type="checkbox"/>	省	市	歳

③ 国籍 (Nationality)

配偶者の有無 (Marital Status)

現在の活動状況 (留学準備等を含む)

<input type="checkbox"/> 二重国籍 (Dual Nationality)	有 (Married) <input type="checkbox"/>	無 (Single) <input type="checkbox"/>	Present activities (including preparation for study abroad)

*国籍について：二重国籍の場合、日本入国に使用する国籍を○で囲んでください。

*For dual nationals: If you have more than one nationality, circle the one you will use to enter Japan.

④ 現住所 (Present Address)

Tel	Fax
E-mail	

⑤ 家族 (父・母・配偶者・子・兄弟姉妹) 及び日本在住の親族

Family back home and Relatives in Japan

続柄 Relationship	氏名 Name	住所 Address	国籍 Nationality	在留資格 Status of Residence	在留カード番号 Residence Card No.
父 Father	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
母 Mother	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No

志願者氏名 Applicant's Name: _____

⑥ 学歴 (Educational Background)

※通学したすべての学校（小学校から）を年代順に西暦で記入してください。

(List, in chronological order, all the schools you attended (including primary school).)

※現在、在籍している学校も記入してください。

(Please write the schools you are presently attending.)

学校名 (Name of the School)		住所 (Address)	入学年月 (Date of Entrance)	卒業年月 (Date of Graduation)	修学年限 (Period)
小学校 Primary			年 月 Yr mth	年 月 卒業 Yr mth	年 Yrs
中学校 Junior High			年 月 Yr mth	年 月 卒業 Yr mth	年 Yrs
高等学校 Senior High			年 月 Yr mth	年 月 卒業 Yr mth 卒業見込み	年 Yrs
			年 月 Yr mth	年 月 卒業 Yr mth 卒業見込み	年 Yrs
			年 月 Yr mth	年 月 卒業 Yr mth 卒業見込み	年 Yrs
			年 月 Yr mth	年 月 卒業 Yr mth 卒業見込み	年 Yrs
			年 月 Yr mth	年 月 卒業 Yr mth 卒業見込み	年 Yrs

⑦ 職歴・兵役・自宅学習・その他 (Record...Employment, Military training, Private lesson)

勤務先名 (Name of the Company)	住所 (Address)	詳細内容 (Detail)	期間 (Period) 自 (From) ~ 至 (To)

⑧ 日本語学習経験 (Japanese education history)

学校名 (Name of the School)	住所 (Address)	入学年月日 (Date of Entrance)	卒業年月日 (Date of Graduation)	時数 (hrs)
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	

⑨ 日本語検定試験の結果 (Result of Japanese certificate examination)

	検定級 (Level)	結果 (Result)	成績 (Score)
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 Japanese-Language Proficiency Test <input type="checkbox"/> J・TEST <input type="checkbox"/> NAT-TEST <input type="checkbox"/> その他 () ※受けた検定に☑を入れる。	_____ 級 (Level) を受験	合格 (Passed) 不合格 (Failed) ※結果を○で囲む	合計点 (Total score) _____ 点

志願者氏名 Applicant's Name: _____

⑩ 留学目的と将来計画 (Reason for applying)

必ず志願者本人が記入すること「母国語で記入可」(To be completed by the applicant [May be filled out in mother tongue])

上記目的の日本語訳 「訳文は志願者本人でなくても良い」
(Japanese translation may be by another person)

訳者 (name of translator) :

⑪ 別科 日本語教育課程修了後の予定 (Plans after completing this program)

拓殖大学への進学 (Takushoku University)

大学
(Faculties)

- 商学部 (Commerce)
- 政経学部 (Political Science and Economics)
- 外国語学部 (Foreign Languages)

- 工学部 (Engineering)
- 国際学部 (International Studies)

大学院
(Graduate School)

- 経済学研究科 (Economics)
- 商学研究科 (Commerce)
- 国際協力学研究科 (International Cooperation Studies)
- 地方政治行政研究科 (Local Government)

- 工学研究科 (Engineering)
- 言語教育研究科 (Language Education)

他大学・大学院、専門学校への進学 (Admission to graduate schools, vocational schools, and other insitutions)

就職 (Find work in Japan)

帰国 (Return to home country)

その他 (Other) _____

⑱ 英語学習経験 (English education history)

学校名 (Name of the School)	住所 (Address)	入学年月日 (Date of Entrance)	卒業年月日 (Date of Graduation)	年・時数 (Years・hrs)
		年 月 Yr mth	年 月 Yr mth	
		年 月 Yr mth	年 月 Yr mth	

⑳ 経費支弁者 (Financial Supporter)

*会社員の場合は、業種が分かるように記入。自営業の場合は事業内容が分かるように記入。

フリガナ 氏名 Name	生年月日 Date of Birth	職業 Occupation	出願者との関係 Relationship
住所 〒 Address	TEL : _____		
勤務先 Place of employment	役職 Position		
勤務先住所 〒 Work Address	TEL : _____		
年収 Annual Income	レート Exchange Rate	= 円	日本円 Equivalent in Japanese Yen
預金残高 Balance in Account	レート Exchange Rate	= 円	日本円 Equivalent in Japanese Yen

㉑ 身元保証人 (Guarantor)

フリガナ 氏名 Name	生年月日 Date of Birth	職業 Occupation	出願者との関係 Relationship
住所 〒 Address	TEL : _____		
携帯電話番号 : Cell Phone	E-mail : _____		
勤務先 Place of employment	役職 Position		
勤務先住所 〒 Work Address	TEL : _____		

志願者署名欄 (Applicant's Signature)

日付
(Date) _____

氏名
(Name) _____

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH

医師が必ず全てを記入すること (to be filled out by physician only)

志願者氏名

男 Male

生年月日

国籍

Name in full

女 Female

Date of birth

Nationality

現住所 Address

1. 身長 (Height) cm, 体重 (Weight) kg, 視力 (Eyesight) 裸眼 (Without glasses) / 矯正 (With glasses) 右 (Right) / 左 (Left) / 聴力 (Hearing) 右 (Right) 左 (Left) 色神 (Color-blindness) 正常 (Normal) <input type="checkbox"/> 異常 (Abnormal) ... <input type="checkbox"/>		
2. 既往症について、ある場合はチェック <input type="checkbox"/> し、その罹患時の年齢を記入して下さい。 History of past illness: (if any, indicate it with your age of contraction.) 結核 <input type="checkbox"/> 歳 (Age) マラリア <input type="checkbox"/> 歳 (Age) リウマチ <input type="checkbox"/> 歳 (Age) Tuberculosis Malaria Rheumatic fever てんかん <input type="checkbox"/> 歳 (Age) 腎疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age) 心臓疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age) Epilepsy Kidney diseases Cardiac diseases 糖尿病 <input type="checkbox"/> 歳 (Age) アレルギー <input type="checkbox"/> 歳 (Age) その他の伝染病疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age) Diabetes Allergy Other communicable diseases		
3. 現在、病気があればチェックして下さい。 Present Condition: (if any, please indicate) 扁桃腺、鼻又は咽喉 <input type="checkbox"/> 心臓又は血管 <input type="checkbox"/> Tonsils, Nose or Throat Heart or Blood Vessels 胃又は消化器官 <input type="checkbox"/> 泌尿生殖器 <input type="checkbox"/> Stomach or Digestive System Genito-Urinary System 脳又は神経組織 <input type="checkbox"/> 血液又は内分泌器官 <input type="checkbox"/> Brain or Nervous System Blood or Endocrine System 肺又は呼吸器官 <input type="checkbox"/> 骨、関節又は運動器官 <input type="checkbox"/> Lungs or Respiratory System Bones, Joints or Locomotor System その他内臓器官 <input type="checkbox"/> 皮膚 <input type="checkbox"/> Other Abdominal Organs Skin		4. エックス線検査 Chest X-ray examination 健康 <input type="checkbox"/> Normal 要観察 <input type="checkbox"/> to be re-checked 要医療 <input type="checkbox"/> Require medical treatment 撮影年月日 Date of examination 所見 (Describe the condition of applicant's lungs)
5. 診断の結果、本人の健康状況は次の通りである。 I diagnose that the applicant's health and physical conditions are; 優 <input type="checkbox"/> 良 <input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> Excellent Good Fair Poor		
6. 本人の健康状況は日本留学に支障がないかどうか。 Do you think the applicant's condition is good enough for him/ her to study in Japan? 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> Yes No		7. その他特記事項 (持病など) Any other remarkss:

診断の結果上記の通り相違ないことを証明する。

I hereby certify the above diagnosis.

署名

Physician's signature:

氏名

Physician's name:

住所

Physician's address:

(印)

診断年月日

Date:

身元保証書 (Letter of Guarantee)

身元保証人本人が記入
To be filled up by the Guarantor

拓殖大学学長 殿

To the President of the Takushoku University

私は、下記志願者が拓殖大学別科生として日本に在留中、下記の事項について責任をもって保証します。
I accept the full responsibility for the following matters while the applicant is staying in Japan as a student of Takushoku University (Intensive Japanese Language Program).

国籍	志願者氏名	生年月日	男 ^M 女 ^F
Nationality	Applicant's Name	Date of birth	Sex

- 志願者が学業に専念するよう監督すること。
To ensure that the student's time is devoted primarily to academic pursuits.
- 志願者が、生活費および帰国旅費を支払えない時の負担
To bear all living and return expenses in the event that the student is unable to do so.
- 志願者が日本国法令上関係するあらゆる場合の身元引き受け
To ensure that the student will obey the laws and regulations of the Government of Japan at all times.

上記のとおり相違ありません。 記入年月日 年 月 日 (Date)

1	フリガナ		性別 Sex	男・女 M・F
	身元保証人氏名 Guarantor's Name	(印)	生年月日 Date of Birth	
	現住所 Present address	〒□□□-□□□□	TEL: FAX:	
2	勤務先会社名 Company Name		役職 Position	
	勤務先会社住所 Company Address	〒□□□-□□□□	TEL: FAX:	
3	志願者との関係 Relationship to the Student		国籍 Nationality	
4	身元保証理由			

経費支弁書

WRITTEN OATH OF DEFRAYAL

日本国法務大臣 殿 To the Ministry of Justice

国籍 Nationality _____
志願者氏名 Applicant's Name _____
生年月日 Date of Birth _____
(男・女) (Male/Female)

私は、この度、上記の者が日本国に ^{在留中} 入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の

引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I take the charge of defrayal of the expenses of above mentioned person on the occasion of his/her stay in or entrance into Japan. Thus stating the circumstance of my taking charge of the defrayal, I hereby swear as written below.

記

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)
1. Circumstances of Taking Charge of Defrayal (Please write the circumstances of defraying the applicant's expenses in detail and the relationship with the applicant.)

2. 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

2. The contents of payment

I _____ hereby swear that I defray the expenses of above mentioned person upon his/her residing in Japan as stated below.

Furthermore on the occasion that the above mentioned person applies the renewal of period of stay, I shall submit the documents such as copy of remittance and/or a deposit pass book of the person's name (indicating the fact of remittance or the payment of expenses) which clearly indicate the payment of the living expenses et cetra.

- (1) 学費(全額) School fee (full amount) _____
(2) 生活費(月額) Living expenses (per month) _____
(3) 支弁方法(送金・振込み等の支弁方法を具体的にお書き下さい。)

Method of defrayal (Write the method of defrayal in a concrete form such as remittance)

経費支弁者: Defrayer of expenses
住所 Address 〒 _____
TEL _____
氏名(署名) Name (Signature) _____ 印
学生との関係 Relation _____

2024年度 日本在住者の出願書類

1	入学願書
2	現在、在学する学校の (1) 修了見込証明書 (2) 成績・出席率証明書
3	母国最終出身校の (1) 卒業証書 (原本・写し)・翻訳 (2) 成績証明書 (原本)・翻訳
4	健康診断書
5	写真 (5 枚)
6	パスポート写し
7	住民票 *在留情報 (在留資格・在留期間・在留カード番号) が記載されているもの
8	現在の身分証明書
9	身元保証書
10	在職証明書
11	身元保証人の身分証明書 (運転免許証・パスポート・在留カード) 表・裏
12	経費支弁書
13	経費支弁者の在職証明書
14	経費支弁者の所得課税証明書 (過去1年分の収入金額が記載されているもの)
15	預金残高証明書
16	過去1年分の通帳コピー
17	経費支弁者と本人の関係を証明する書類

※経費支弁書 (13～17) について、在留資格「留学」を持っている方は、現在在学する学校に提出した書類のコピーでも構いません。

※中国大陸出身の出願者は、上記1～17の書類に追加して以下の書類を提出してください。
 学歴認証報告書・高考成绩認証報告書・会考成績認証報告書の最終学歴の認証報告書。
 現在在学する学校に提出した書類のコピーでも構いません。

中国（大陸）出願者の注意事項について

小学校は6才か7才以外で入学した場合は証明書が必要です。

中国（大陸）出願者の追加資料について

1. 最終学歴の卒業証書原本。（確認後返却）
2. 学位取得者は学位証書原本。（確認後返却）
3. ① 大学卒業者、大専卒業者は「学歴認証報告書」。
② 高校卒業者は「全国大学入学統一試験（高考）成績認証報告書」
又は「高校卒業試験（会考）成績認証報告書」。

※ こちらにお問い合わせください。 問合せ先：中国高等教育学生信息网 <https://www.chsi.com.cn/>

4. 「居民戸口簿」のコピー（全ページ）。

中国（大陸）考生注意事項

6 或 7 周岁以外年齢进入小学的考生需提交证明。

中国（大陸）考生补充资料

1. 最终学历毕业证书正本。（确认后归还）
2. 取得学位的考生提交学位证书正本。（确认后归还）
3. ① 大专以上学历考生提交「学历认证报告书」。
② 高中学历考生提交「高考成绩认证报告书」或「会考成绩认证报告书」。

※ 详情请咨询：中国高等教育学生信息网 <https://www.chsi.com.cn/>

4. 「居民戸口簿」复印件（所有页）。